

——2010年3月至2010年6月，文化局高級技術員；

——2010年6月至2014年8月，文化局文化創意產業促進廳廳長；

——2014年9月至今，文化局代副局長。

— Técnico superior do Instituto Cultural, de Março a Junho de 2010;

— Chefe do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas do Instituto Cultural, de Junho de 2010 a Agosto de 2014;

— Vice-presidente, substituto, do Instituto Cultural, de Setembro de 2014 até ao presente.

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年七月三十日作出的批示：

根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第九條第二款和第三款的規定，李向玉獲續任為澳門理工學院院長，自二零一五年九月一日起生效，任期三年。

二零一五年八月六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Julho de 2015:

Lei Heong Iok — renovada a nomeação, pelo período de três anos, como presidente do Instituto Politécnico de Macau, nos termos do artigo 9.º, n.ºs 2 e 3, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 6 de Agosto de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.

### 運輸工務司司長辦公室

#### 第 82/2015 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月七日第29/97/M號法令第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任張潤民為土地工務運輸局副局長，自二零一五年八月一日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由土地工務運輸局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一五年七月三十一日

運輸工務司司長 羅立文

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 82/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Cheong Ion Man para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2015.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

31 de Julho de 2015.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

## 附件

## ANEXO

委任張潤民擔任土地工務運輸局副局長一職的依據如下：

——職位出缺；

——張潤民的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任土地工務運輸局副局長一職。

學歷：

——工程力學學士；

——固體力學碩士。

專業簡歷：

——一九九三年十月至一九九七年四月，土地工務運輸司運輸廳高級技術員；

——一九九七年四月至一九九七年八月，土地工務運輸司運輸廳道路網整理組組長；

——一九九七年八月至二零零三年十二月，土地工務運輸局運輸廳整治、信號暨監管組組長；

——二零零三年十二月至二零零八年五月，土地工務運輸局運輸廳代廳長；

——二零零八年五月至二零一五年二月，土地工務運輸局顧問高級技術員；

——二零一五年二月至今，土地工務運輸局代副局長。

### 第 83/2015 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借制度批出，面積經取整後為32平方米，位於氹仔島，其上建有告利雅施利華街149號及連理街38號樓宇，標示於物業登記局第4749號，以興建一幢屬單一所有權制度，樓高三層，作商業用途樓宇的土地的批給。

二、本批示即時生效。

二零一五年八月三日

運輸工務司司長 羅立文

Fundamentos da nomeação de Cheong Ion Man para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

– Vacatura do cargo;

– Cheong Ion Man possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

– Licenciatura em Mecânica para Engenharia;

– Mestrado em Mecânica dos Sólidos.

Currículo profissional:

– De Outubro de 1993 a Abril de 1997, técnico superior do Departamento de Tráfego da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

– De Abril de 1997 a Agosto de 1997, chefe do Sector de Ordenamento Viário do Departamento de Tráfego da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

– De Agosto de 1997 a Dezembro de 2003, chefe do Sector de Ordenamento, Sinalização e Controlo, do Departamento de Tráfego da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

– De Dezembro de 2003 a Maio de 2008, chefe do Departamento de Tráfego, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

– De Maio de 2008 a Fevereiro de 2015, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

– De Fevereiro de 2015 até à presente data, subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 83/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área arredondada de 32 m<sup>2</sup>, situado na ilha da Taipa, onde se encontra construído o prédio com o n.º 149 da Rua Correia da Silva e o n.º 38 da Rua dos Bem Casados, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 4 749, para aproveitamento com a construção de um edifício de 3 pisos, em regime de propriedade única, destinado a comércio.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

3 de Agosto de 2015.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.